

රාජ්‍ය පරිපාලන, ස්වදේශ කටයුතු පළාත් සභා හා පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය

රජයේ භාෂා පරිවර්තක සේවයේ I වැනි පන්තියට බඳවා ගැනීමේ විවෘත තරඟ විභාගය - 2019 (2020)

1.0 භාෂා පරිවර්තක සේවයේ I වැනි පන්තියට බඳවා ගැනීමේ විවෘත තරඟ විභාගය සඳහා සුදුසුකම් සහිත අපේක්ෂකන්ගෙන් අයදුම්පත් කැඳවනු ලැබේ.

1.1 මෙම නිවේදනයේ “සේවය” යන පදයෙන් ඒකාබද්ධ සේවයේ භාෂා පරිවර්තක සේවය අදහස් කෙරේ.

1.2 මෙම විභාගය, විභාග කොමසාරිස් ජනරාල් විසින් නොවැම්බර් මස කොළඹ දී පවත්වනු ලැබේ. විභාගය කල් දීමට හෝ අවලංගු කිරීමට හෝ ඒකාබද්ධ සේවා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්ට බලය ඇත. විභාගයේ ප්‍රතිඵල මත පත් කරනු ලබන අයගේ සංඛ්‍යාව හා පත්වීම් ක්‍රියාත්මක කරන දිනය පත්වීම් බලධරයා විසින් තීරණය කරනු ලැබේ. කිසියම් ඇබැරුතු සංඛ්‍යාවක් හෝ ඇබැරුතු සියල්ලම හෝ නොපිරවීමට, පත්වීම් බලධරයාට බලය ඇත. ජාතික අවශ්‍යතාව මත ඒ ඒ මාධ්‍යයන්ගෙන් පිරවිය යුතු පුරප්පාඩු සංඛ්‍යාව පත්වීම් බලධරයා විසින් තීරණය කරනු ලැබේ.

2.0 පහත සඳහන් මාධ්‍ය සඳහා බඳවා ගැනීම් කරනු ලැබේ. :

- (i) සිංහල/දෙමළ - දෙමළ/සිංහල
- (ii) සිංහල/ඉංග්‍රීසි - ඉංග්‍රීසි/සිංහල
- (iii) දෙමළ/ඉංග්‍රීසි - ඉංග්‍රීසි/දෙමළ

3.0 වැටුප :

අංක 03/2016 හා 2016.02.25 දිනැති රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛයට අනුව, භාෂා පරිවර්තක සේවයේ I පන්තියේ වැටුප් කේත අංකය MN6-2016 අතර, භාෂා පරිවර්තක සේවයේ I පන්තියේ මාසික වැටුප් පරිමාණය රු. 43,940 -10 x 755 - 15 x 930 - 65,440 වන්නේය. පළමුවන කාර්යක්ෂමතා කඩඉම, 4 වන වැටුප් පියවරට පෙර සමත් විය යුතු ය.

4.0 මෙම තනතුර ස්ථිර හා විශ්‍රාම වැටුප් සහිතය. මෙම විභාගයෙන් රජයේ භාෂා පරිවර්තක සේවයේ I වන පන්තියට පත්වන නිලධාරීන්ට හිමි විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමය පිළිබඳ රජය විසින් ඉදිරියේ දී ගනු ලබන ප්‍රතිපත්තිමය තීරණයකට නිලධාරියා යටත් විය යුතු ය.

5.0 සේවා කොන්දේසි :

I. රාජ්‍ය සේවයේ පත්වීම පාලනය කෙරෙන පොදු කොන්දේසි ද ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ අංක 829/7 සහ 1994.07.26 වැනි දින දරන *අනිවිශේෂ ගැසට් පත්‍රයේ* පළ කරන ලද භාෂා පරිවර්තක සේවය පිළිබඳ ව්‍යවස්ථා සංග්‍රහයේ පනවා ඇති කොන්දේසි ද, එම ව්‍යවස්ථාවට කර ඇති හෝ මින් මතු කෙරෙන හෝ සංශෝධනවලට ද යටත්ව තෝරා ගනු ලබන අපේක්ෂකයෙකු භාෂා පරිවර්තක සේවයේ I වන පන්තියට පත්කරනු ලැබේ.

II. පළමු පත්වීම ලැබූ සේවා ස්ථානයේ අවම වශයෙන් වසර 03ක් අනිවාර්යයෙන් ම සේවය කළ යුතු ය. කෙසේ වෙතත් පත්කිරීම් බලධරයා විසින් තීරණය කරනු ලබන යම් සුවිශේෂී හේතූන් මත එම කාලය අවසන් වීමට පෙර යම් නිලධාරියකු මාරු කිරීමට අවශ්‍ය වන්නේ නම්, පත්කිරීම් බලධරයා හට ඒ සඳහා බලය ඇත.

III . රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛ අංක 01/2014 හා ඊට අනුෂාංගික චක්‍රලේඛ අනුව තනතුරට බැඳී වසර 05ක් ගතවීමට පෙර නියමිත රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණතාව ලබා ගත යුතු ය.

6.0 සුදුසුකම් : රජයේ භාෂා පරිවර්තක සේවයේ I වන පන්තියේ තනතුරට බඳවා ගැනීම සඳහා පහත සුදුසුකම් අදාළ වේ.

- (අ) ශ්‍රී ලංකාවේ පුරවැසියකු විය යුතු ය;
- (ආ) විශිෂ්ට චරිතයකින් යුතු විය යුතු ය;
- (ඇ) දිවයිනේ ඕනෑම ප්‍රදේශයක සේවය කිරීමටත් තනතුරේ රාජකාරී ඉටු කිරීමටත් ප්‍රමාණවත් ශාරීරික හා මානසික යෝග්‍යතාවයකින් යුක්ත විය යුතු ය.

(ඈ) අධ්‍යාපන සුදුසුකම් :

- (i) අ. පො. ස. (සා. පෙළ) විභාගයේ දී හෝ ඊට සමාන විභාගයකදී අදාළ පරිවර්තක භාෂා මාධ්‍යය 02 සඳහා සම්මාන සාමාර්ථය ලබා තිබීම හෝ ඊට උසස් සුදුසුකමක් ලබා තිබීම;

සහ

- (ii) විශ්වවිද්‍යාල ප්‍රතිපාදන කොමිෂන් සභාව විසින් පිළිගත් විශ්වවිද්‍යාලයක උපාධියක් ලබා තිබීම.

(ඉ) වයස :

අයදුම්පත් භාරගන්නා අවසාන දිනට අයදුම්කරුවකු අවුරුදු 21ට නොඅඩු හා අවුරුදු 40ට නොවැඩි විය යුතු ය. (ඒ අනුව 1999.08.24 දිනට හෝ ඊට පෙර හා

1980.08.24 වැනි දිනට හෝ ඊට පසු උපන් දිනය යෙදී ඇති අයට පමණක් මේ සඳහා අයදුම් කිරීමට සුදුසුකම් ඇත.)

- සටහන.-**
1. රජයේ සේවයේ හා පළාත් රාජ්‍ය සේවයේ ස්ථිර තනතුරුවල නියුතු නිලධාරීන්ට ඉහත වයස් සීමාව බලනොපානු ඇත.
 2. ඉහත උපාධි සහතික හෝ වෙනත් සහතික, අයදුම්පත් භාර ගන්නා අවසාන දින හෝ ඊට පෙර දිනක සිට වලංගු වන්නක් විය යුතු වේ.
 3. සිංහල හෝ දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි යන භාෂා විෂයයන්ගෙන් 2ක් තම උපාධියේ දී සමත් වී ඇති විට එවැනි සුදුසුකම් ලත් අයකු තෝරා ගනු ලැබුවහොත් ඔහු/ඇය අදාළ වැටුප් පරිමාණයේ ආරම්භක වැටුපට වඩා වැටුප් පියවර දෙකක් ඉහළින් තබනු ඇත.

7.0 විභාග ගාස්තු.- විභාගය සඳහා වූ ගාස්තු රු. 600/කි. මෙම මුදල අයදුම්පත් භාරගන්නා අවසාන දිනට පළමුව විභාග කොමසාරිස් ජනරාල්ගේ ආදායම් ශීර්ෂ 20-03-02-13 ට බැරවන සේ ඕනෑම දිස්ත්‍රික්/ප්‍රාදේශීය මහලේකම් කාර්යාලයකට ගෙවා, අයදුම්කරුගේ නමින් ම ලබා ගන්නා ලද්දක අයදුම්පතෙහි අදාළ කොටුවෙහි නොගැලවෙන සේ එහි දාරයක් ඇලවිය යුතු ය. මෙම ගාස්තුව ආපසු ගෙවනු නොලැබේ. ලද්දකෙහි ඡායා පිටපතක් ළඟ තබා ගැනීම ප්‍රයෝජනවත් විය හැකිය.

8.0 ඉල්ලුම් කිරීමේ ක්‍රමය :

(අ) අයදුම්පත මෙම නිවේදනය සමග ඇති ආදර්ශ ආකෘතියට අනුකූල විය යුතු අතර, එය කඩදසියේ දෙපැත්ත ප්‍රයෝජනයට ගනිමින්, ඒ 4 ප්‍රමාණයේ කඩදසිවල සකස් කර අපේක්ෂකයා විසින්ම පිරවිය යුතු ය. අංක 1.0 සිට අංක 5.0 දක්වා අයදුම්පත් කඩදසියේ පළමුවැනි පිටුවේ ද, අංක 6.0 සිට ඉදිරියට වන ඡේදයන් අනෙක් පිටුවලට ද, වන පරිද්දෙන් තම අයදුම්පත සකස් කළ යුතු බව විශේෂයෙන් සැලකිය යුතු ය. අයදුම්පත පිළියෙල කර ගන්නා විට එහි ශීර්ෂයේ සඳහන් විභාගයේ නම සිංහල අයදුම්පත්වල සිංහලට අමතරව ඉංග්‍රීසියෙන් ද, දෙමළ අයදුම්පත්වල දෙමළට අමතරව ඉංග්‍රීසියෙන් ද සඳහන් කළ යුතු ය.

(ආ) අයදුම්පත අපේක්ෂකයා විභාගයට පෙනී සිටීමට අදහස් කරන භාෂාවෙන් සකස් කළ යුතු ය.

(ඇ) අයදුම්පතේ අපේක්ෂකයාගේ අත්සන රජයේ විද්‍යාලයක විදුහල්පතිවරයකු, සාමදන විනිශ්චයකරුවකු, දිවුරුම් කොමසාරිස්වරයෙකු, නීතිඥවරයකු, ප්‍රසිද්ධ නොතාරිස්වරයකු, ත්‍රිවිධ හමුදාවේ අධිකාරී බලය ලත් නිලධාරියකු, පොලිස් සේවයේ ගැසට් කළ තනතුරක් දරන නිලධාරියකු හෝ රජයේ හෝ පළාත් රාජ්‍ය සේවයේ හෝ ස්ථිර මාණ්ඩලික ශ්‍රේණියේ නිලධාරියකු විසින් හෝ සහතික කරනු ලැබ තිබිය යුතු ය.

(ඈ) විභාගය සඳහා වන සම්පූර්ණ කරන ලද අයදුම්පත් ලියාපදිංචි තැපෑලෙන් 2020 අගෝස්තු මස 24 වැනි දින හෝ ඊට පෙර හෝ ලැබෙනු පිණිස, "විභාග කොමසාරිස් ජනරාල්, සංවිධාන (ආයතනික හා විදේශ විභාග) ශාඛාව, ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව, තැ. පෙ. 1503, කොළඹ" යන ලිපිනයට එවිය යුතුය. එදිනට පසුව ලැබෙන කිසිම අයදුම්පතක් භාරගනු නොලැබේ. අයදුම්පත බහා එවන කවරයේ වම්පස ඉහළ කෙළවරේ "රජයේ භාෂා පරිවර්තක සේවයට බඳවා ගැනීමේ විවෘත තරඟ විභාගය - 2019 (2020) " යන්න පැහැදිලි ලෙස ලිවිය යුතු ය.

(ඉ) දැනට රජයේ දෙපාර්තමේන්තුවල සේවයේ නියුක්ත අපේක්ෂකයන් තමන් සේවය කරන දෙපාර්තමේන්තුවල ප්‍රධානීන් මගින් අයදුම්පත් ඉදිරිපත් කළ යුතු ය. යම් කිසි අපේක්ෂකයකු එසේ කිරීමට අපොහොසත් වේනම් ඔහු නුසුදුස්සකු ලෙස සලකනු ලැබේ. 2020 අගෝස්තු මස 24 වැනි දිනට හෝ ඊට කළින් හෝ විභාග කොමසාරිස් ජනරාල්ට ලැබෙන පරිදි යැවීමට හැකිවන අයුරු කල් ඇතිව අයදුම්පත් දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන් වෙත ඉදිරිපත් කරන ලෙස අපේක්ෂකයන්ගෙන් ඉල්ලා සිටිනු ලැබේ.

(ඊ) සෑම ආකාරයෙන් ම සම්පූර්ණ වී නැති අයදුම්පත් දැනුම් දීමකින් තොරව ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට ඉඩ ඇත. තැපැල් කිරීමේ දී අයදුම්පතක් නැතිවීම හෝ ප්‍රමාදවීම හෝ ගැන කෙරෙන කිසිම පැමිණිල්ලක් සලකා බලනු නොලැබේ.

(උ) සියලුම අයදුම්කරුවන් අයදුම්පත සම්පූර්ණ කිරීමට පෙර ගැසට් නිවේදනය හොඳින් කියවා බලා තේරුම් ගත යුතු ය. අදාළ සංකේත නිවැරදිව සඳහන් කළ යුතු ය. ප්‍රමාද දෝෂ හා වැරදිම් නිවැරදි කිරීම සඳහා කරනු ලබන කිසිම අභියාචනයක් සලකා බලනු නොලැබේ. අයදුම්පතේ සහ මුදල් ගෙවූ කුචිතාත්සියේ ඡායා පිටපතක් ළඟ තබා ගැනීම ප්‍රයෝජනවත් වනු ඇත. අයදුම්පත් ලද බව දන්වනු නොලැබේ. මෙහි දැක්වෙන සුදුසුකම් සපුරා ඇති අයවලුන් පමණක් අයදුම් කරනු ඇතැයි යන උපකල්පනය මත අයදුම්පත් ලැබී ඇති සියලුම පුද්ගලයන්ට විභාග කොමසාරිස් ජනරාල් විසින් ප්‍රවේශ පත්‍ර නිකුත් කරනු ඇත. ප්‍රවේශ පත්‍ර නිකුත් කළ වහාම ඒ බව සඳහන් කරමින් පුවත්පත් නිවේදනයක් ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව විසින් පළ කරනු ඇත. එම නිවේදනය පළවී දින 2ක් හෝ 3 ක් ගත වූ පසුවත් ප්‍රවේශ පත්‍රය නොලැබුණි නම් එහි සඳහන් ආකාරයට අයදුම් කරන ලද විභාගයේ නම, ඔබගේ සම්පූර්ණ නම, ලිපිනය හා ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය සඳහන් කරමින් ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුවෙන් විමසන ලෙස දන්වන අතර, ඔබ කොළඹින් බැහැර ප්‍රදේශයක අයදුම්කරුවකු නම්, ඔබගේ එම විස්තර සමග ආකේෂ් මගින් ප්‍රවේශ පත්‍රයේ පිටපතක් ඔබ වෙත එවීම සඳහා ඔබගේ ආකේෂ් අංකයක් ද සඳහන් කරන ලද ඉල්ලීම් ලිපියක් දන්වීමේ සඳහන් ආකේෂ් අංකය වෙත යොමු කර විමසා සිටීම ද සුදුසු වේ. එසේ විමසීමේදී අවශ්‍ය විටෙක ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා ඔබ ළඟ තබා ගත් අයදුම්පතේ පිටපත, විභාග ගාස්තුවට අදාළ ලද්දක පිටපත හා අයදුම්පත තැපැල් කිරීමේදී ලියාපදිංචි කළ කුචිතාත්සිය ද සුදනම් කොට තබා ගැනීම වඩාත් ඵලදායී වනු ඇත.

9.0 විභාගයට ඇතුළත් වීම :

(අ) විභාගයට පෙනී සිටින අපේක්ෂකයෙකු ඔහුගේ/ඇයගේ ප්‍රවේශ පත්‍රය විභාග ශාලාධිපතිට ඉදිරිපත් කළ යුතු ය. ප්‍රවේශ පත්‍රයක් ඉදිරිපත් නොකරන අපේක්ෂකයකුට විභාගයට පෙනී සිටීමට අවසර දෙනු නොලැබේ.

(ආ) අපේක්ෂකයකු තමාට නියම කර ඇති විභාග ශාලාවේ දී විභාගයට පෙනී සිටිය යුතු ය. සෑම අපේක්ෂකයකුම නියමිත විභාග ශාලාවට, අදාළ ප්‍රවේශ පත්‍රයේ තම අත්සන සහතික කරවාගෙන පළමුවෙන් ම එම ශාලාවේදී පෙනී සිටින දින, විභාග ශාලාධිපති වෙත භාර දිය යුතු ය. සෑම අපේක්ෂකයෙකු ම අනුගමනය කළ යුතු රීති මාලාවක් මෙම ගැසට් පත්‍රයේ පළ කර ඇත.

සටහන.-අපේක්ෂකයකුට විභාග ප්‍රවේශ පත්‍රයක් නිකුත් කිරීම ඔහු/ඇය විභාගයට ඉදිරිපත් වීමට සුදුසුකම් සපුරා ඇති බවට පිළිගැනීමක් ලෙස නොසැලකිය යුතු ය.

10.0 අපේක්ෂකයාගේ අනන්‍යතාවය :

විභාග අපේක්ෂක/අපේක්ෂිකාවන් විභාග ශාලාව තුළ දී තමන් පෙනී සිටින සෑම විෂයයක් සඳහාම ශාලාධිපති සැනීමකට පත්වන පරිදි ස්වකීය අනන්‍යතාවය සනාථ කළ යුතු ය. ඒ සඳහා පහත දැක්වෙන කවර ලියවිල්ලක් හෝ භාර ගනු ලැබේ :-

- I. ජාතික හැඳුනුම්පත;
- II. වලංගු විදේශ ගමන් බලපත්‍රය;
- III. වලංගු ශ්‍රී ලාංකික රියදුරු බලපත්‍රය.

එමෙන්ම විභාග අපේක්ෂකයින් අනන්‍යතාවය තහවුරු කර ගත හැකි වන පරිදි මුහුණ හා දෙකත් ආවරණය කිරීමෙන් තොරව විභාග ශාලාවට ඇතුළු විය යුතු ය. එසේ තම අනන්‍යතාවය සනාථ කිරීම ප්‍රතික්ෂේප කරන අයදුම්කරුවන් විභාග ශාලාවට ඇතුළත් කර නොගැනේ. තව ද විභාග ශාලාවට ඇතුළු වූ මොහොත් සිට විභාගය අවසන් වී ඉන් පිටවන තෙක් විභාග බලධාරීන්ට අයදුම්කරු හඳුනාගත හැකි වන පරිදි මුහුණ හා දෙකක් ආවරණය කිරීමෙන් තොරව සිටිය යුතු ය. යම් හෙයකින් විරෝධතාවක් මතු කළහොත් විභාගයට පෙනී සිටීමට ඉඩ දිය හැක. කෙසේ වුව ද අනන්‍යතාවය තහවුරු කර ගැනීමට නොහැකි බැවින් එවැනි විභාග අපේක්ෂකයන්ට ප්‍රතිඵල නිකුත් නොකෙරේ.

11.0 සාවද්‍ය තොරතුරු සැපයීමට දඬුවම් :

අපේක්ෂකයකුට සුදුසුකම් නොමැති බව අනාවරණය වුවහොත් විභාගයට කලින් හෝ විභාගය පවත්වන කාලයේ දී හෝ විභාගයෙන් පසුව හෝ ඕනෑම අවස්ථාවකදී ඔහුගේ/ඇයගේ අපේක්ෂකත්වය අවලංගු කිරීමට ඉඩ ඇත. අපේක්ෂකයකු ඉදිරිපත් කර ඇති කිසියම් කරුණක් ඔහු/ඇය එය සාවද්‍ය බව දැන දැනම ඉදිරිපත් කර ඇති

බව හොඳිවුවහොත්, එසේ නැතිනම් යම් වැදගත් කරුණක් ඔහු/ඇය ඕනෑකමින්ම යටපත් කර ඇත්නම් ඔහු/ඇය රජයේ සේවයෙන් පහ කිරීමට කටයුතු කෙරේ.

12.0 විභාග ක්‍රමය : ලිඛිත විභාගය හා සම්මුඛ පරීක්ෂණය යන කොටස් දෙකකින් යුක්ත ය.

12.1 ලිඛිත විභාගය : පහත සඳහන් විෂයයන් පිළිබඳ ප්‍රශ්න පත්‍ර

- (1) පරිවර්තනය : ලකුණු 100 - පැය 03ක ප්‍රශ්න පත්‍රයක්
- (2) ඉංග්‍රීසි භාෂාව : ලකුණු 100 - පැය 01 මිනිත්තු 30ක ප්‍රශ්න පත්‍රයක්
- (3) සිංහල භාෂාව : ලකුණු 100 - පැය 01 මිනිත්තු 30ක ප්‍රශ්න පත්‍රයක්
- (4) දෙමළ භාෂාව : ලකුණු 100 - පැය 01 මිනිත්තු 30ක ප්‍රශ්න පත්‍රයක්
- (5) අවබෝධය : ලකුණු 100 - පැය 01 මිනිත්තු 30ක ප්‍රශ්න පත්‍රයක්

12.1.1 විෂය නිර්දේශය :

- (1) පරිවර්තනය.- කාර්යාලයීය ලියවිල්ලක් හෝ වාර්තාවකින් හෝ පුවත්පත් ලිපියකින් හෝ උපුටා ගන්නා ලද උදාහරණයක් ඇතුළු කාර්යාලයීය, විද්‍යාත්මක, නෛතික හා තාක්ෂණික ලියකියවිලිවලින් ද සම්භාව්‍ය සාහිත්‍ය ග්‍රන්ථවලින් ද උපුටාගත් දුෂ්කර පාඨ කිහිපයක් පහත දැක්වෙන ආකාරවලින් එනම් (i) හෝ (ii) හෝ (iii) හෝ යන එක් ආකාරයකින් පරිවර්තනය කිරීම.
 - (i) සිංහලෙන් දෙමළ බසට සහ දෙමළ බසින් සිංහලට,
 - (ii) සිංහලෙන් ඉංග්‍රීසියට හා ඉංග්‍රීසියෙන් සිංහලට,
 - (iii) දෙමළ බසින් ඉංග්‍රීසියට හා ඉංග්‍රීසියෙන් දෙමළ බසට (පරිවර්තනයේ දී ඉතා උසස් කුසලතාවක් අපේක්ෂිතය).

සටහන : ඉංග්‍රීසි/සිංහල/දෙමළ භාෂා ප්‍රශ්න පත්‍ර :- මේ සඳහා භාෂා තුනෙන්ම ප්‍රශ්න පත්‍ර පිළියෙල කරන අතර, සිය පරිවර්තන භාෂා මාධ්‍ය දෙක අනුව අදාළ පරිදි භාෂා දෙකක ප්‍රශ්නපත්‍රවලට අපේක්ෂකයින් පෙනී සිටිය යුතු ය.

- (2) ඉංග්‍රීසි භාෂාව .- රචනයක් ලිවීම, සාරාංශයක් ලිවීම, දෙන ලද ඡේදයක් සංක්ෂිප්ත කොට තම වචනයෙන් ප්‍රකාශ කිරීම, වචනවල අර්ථ නිරූපණය වන ලෙස වාක්‍ය තැනීම, වාක්‍යයන්හි ව්‍යාකරණ නිවැරදි කිරීම, වාග් සම්ප්‍රදයන් තේරුම් කිරීම.
- (3) සිංහල භාෂාව .- රචනයක් ලිවීම, සාරාංශයක් ලිවීම, දෙන ලද ඡේදයක් සංක්ෂිප්ත කොට තම වචනයෙන් ප්‍රකාශ කිරීම, වචනවල අර්ථ නිරූපණය වන ලෙස වාක්‍ය තැනීම, වාක්‍යයන්හි ව්‍යාකරණ නිවැරදි කිරීම, වාග් සම්ප්‍රදයන් තේරුම් කිරීම.
- (4) දෙමළ භාෂාව .- රචනයක් ලිවීම, සාරාංශයක් ලිවීම, දෙන ලද ඡේදයක් සංක්ෂිප්ත කොට තම වචනයෙන් ප්‍රකාශ කිරීම, වචනවල අර්ථ නිරූපණය වන ලෙස වාක්‍ය තැනීම, වාක්‍යයන්හි ව්‍යාකරණ නිවැරදි කිරීම, වාග් සම්ප්‍රදයන් තේරුම් කිරීම.

(5) අවබෝධය :- සිංහල/දෙමළ/ඉංග්‍රීසි යන භාෂා තුනෙන්ම පිළියෙල කරනු ලබන අවබෝධය ප්‍රශ්න පත්‍රය සඳහා තමන් කැමති එක් භාෂාවකින් පිළිතුරු සැපයීමට අපේක්ෂකයකුට ඉඩදෙනු ලැබේ.

මේ සඳහා පාඨ ගණනාවක් අපේක්ෂකයන්ට දෙනු ලැබේ. ඇතැම් පාඨයක් සම්බන්ධයෙන් අපේක්ෂකයා වෙත විකල්ප ප්‍රකාශයන් ගණනාවක් ඉදිරිපත් කෙරෙන අතර, ඉන් එකක් එම පාඨයේ ඇති කරුණුවලට වඩාත්ම හොඳින් ගැළපේ, අපේක්ෂකයා වඩාත් ම උචිත ප්‍රකාශය තෝරාගත යුතු වේ. අනෙක් පාඨයන් සම්බන්ධයෙන් ප්‍රශ්න පිළියෙල කරනු ලබන්නේ අපේක්ෂකයා එම පාඨවල අර්ථය වටහා ගන්නා ප්‍රමාණය පරීක්ෂා කිරීමට හැකිවන පරිදි ය.

සැ. යු. - අපැහැදිලි අත් අකුරු සහ අක්ෂර වින්‍යාස දෝෂ සඳහා ලකුණු අඩු කරනු ලැබේ. අත් අකුරු කියවිය නොහැකි අපේක්ෂකයකුගේ සුදුසුකම් අවලංගු කළ හැක.

12.1.2 සෑම ප්‍රශ්න ප්‍රත්‍යකින් ම අවම වශයෙන් ලකුණු 40ක් ලබාගන්නා අපේක්ෂකයන් අතරින් එම ලකුණුවල කුසලතා අනුපිළිවෙල මත පවත්නා පුරප්පාඩු අනුව පත්වීම් ලබාදෙනු ඇත.

12.2 සම්මුඛ පරීක්ෂණය :- සම්මුඛ පරීක්ෂණය පවත්වනු ලබන්නේ සුදුසුකම්, සහතික සහ මනා සෞඛ්‍ය තත්ත්වය පරීක්ෂා කර බැලීමට සඳහා පමණි. මේ සඳහා ලකුණු දෙනු නොලැබේ.

13.0 විභාග ප්‍රතිඵල :

ගැසට් නිවේදනයේ 12.1.2 ඡේදය අනුව සුදුසුකම් සපුරාලනු ලබන අපේක්ෂකයන්ගේ කුසලතා අනුපිළිවෙලට සකස් කළ ප්‍රතිඵල ලේඛනය ඒකාබද්ධ සේවා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් වෙත ලබාදෙනු ඇත.

විභාගයට පෙනී සිටි සියලුම අයදුම්කරුවන් වෙත පොද්ගලිකව ප්‍රතිඵල ලේඛන ලබා දීම හෝ www.results.exams.gov.lk වෙබ් අඩවියේ පළ කිරීම හෝ ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව විසින් සිදුකරනු ඇත .

14.0 විභාගය පැවැත්වීම සම්බන්ධයෙන් විභාග කොමසාරිස් ජනරාල් විසින් පනවනු ලබන නීතිරීතිවලට විභාග අපේක්ෂකයන් යටත් වේ. එම නීතිරීති උල්ලංඝනය කළහොත් විභාග කොමසාරිස් ජනරාල් විසින් පනවනු ලබන දඬුවමකට යටත් වීමට ඔහුට හෝ ඇයට සිදුවනු ඇත.

15.0 මෙම විභාග නිවේදනය සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි භාෂා තුනෙන්ම පළකරනු ලබන අතර එම භාෂා පදමාලා අතර යම් අනනුකූලතාවයක් ඇතිවුවහොත් සිංහල භාෂා පදමාලාව බලාත්මක වන බව සැලකිය යුතු ය. තව ද, මෙහි සඳහන් නොවන යම් කරුණක් වෙනොත් ඒ සම්බන්ධව ඒකාබද්ධ සේවා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් විසින් තීරණය කරනු ඇත. සියලුම අයදුම්කරුවන් මෙම ගැසට් පත්‍රයේ සඳහන් පොදු විභාග නීතිරීති අනුව කටයුතු කිරීමට බැඳී සිටිනු ඇත.

එස්. ආලෝකබණ්ඩාර,
ඒකාබද්ධ සේවා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්,
රාජ්‍ය පරිපාලන ස්වදේශ කටයුතු, පළාත් සභා
හා පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය.

2020 ජූලි මස 03 වැනි දින,
කොළඹ 07, නිදහස් වතුරය,
රාජ්‍ය පරිපාලන ස්වදේශ කටයුතු, පළාත් සභා හා පළාත් පාලන
අමාත්‍යාංශයේ දී ය.

අයදුම්පතේ ආදර්ශ ආකෘතිය

රජයේ භාෂා පරිවර්තක සේවයේ I වැනි පන්තියට බඳවා ගැනීමේ විවෘත තරඟ විභාගය - 2019 (2020)

Open Competitive Examination for Recruitment to Class I of the Government Translators's Service - 2019 (2020)

(කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි)

1.0 ඔබ තරඟ කරන්නේ භාෂා පරිවර්තක සේවයේ කුමන තනතුරක් සඳහා ද යන්න මෙහි පහතින් සඳහන් කරන්න.

- | | |
|------------------------------------|---|
| (I) සිංහල/දෙමළ භාෂා පරිවර්තක | 1 |
| (II) සිංහල/ඉංග්‍රීසි භාෂා පරිවර්තක | 2 |
| (III) දෙමළ/ඉංග්‍රීසි භාෂා පරිවර්තක | 3 |

(අදාළ අංකය කොටුව තුළ ලියන්න)

2.0 විභාගයට පෙනී සිටින භාෂා මාධ්‍යය :

සිංහල/දෙමළ - 2

සිංහල/ඉංග්‍රීසි - 3

දෙමළ/ඉංග්‍රීසි - 4

(අදළ අංකය කොටුව තුළ ලියන්න)

3.0 3.1 සම්පූර්ණ නම :_____.
(ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරෙන්)

3.2 සම්පූර්ණ නම :_____.
(සිංහලෙන්/දෙමළෙන්)

3.3 මුලකුරු සමග නම :_____.
(සිංහලෙන්/දෙමළෙන්)

4.0 4.1 ප්‍රවේශ පත්‍ර එවිය යුතු ලිපිනය (ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරෙන්) :_____.

4.2 ස්ථීර ලිපිනය (ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරෙන්) :_____.

4.3 ස්ථීර ලිපිනය (සිංහලෙන්/දෙමළෙන්) :_____.

4.4 ප්‍රවේශ පත්‍ර එවිය යුතු ලිපිනය (සිංහලෙන්/දෙමළෙන්) :_____.

5.0 5.1 ස්ත්‍රී/පුරුෂ භාවය : ස්ත්‍රී - 1, පුරුෂ - 0

(අදළ අංකය කොටුව තුළ ලියන්න)

5.2 ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය :

5.3 විවාහක/අවිවාහක භාවය :

විවාහක - 1

අවිවාහක - 2

(අදළ අංකය කොටුව තුළ ලියන්න)

5.4 උපන් දිනය : වර්ෂය : මාසය : දිනය :

5.5 2002.08.24 දිනට වයස : අවුරුදු : මාස : දින :

5.6 ජංගම දුරකථන අංකය :

6.0 ගැසට් නිවේදනයේ 6.0 ඡේදය ප්‍රකාර මෙම විභාගයට පෙනී සිටීම සඳහා ඔබ ලබා ඇති අධ්‍යාපන සුදුසුකම් පිළිබඳ විස්තර :

(අ) (I) උපාධිය :_____.

(II) උපාධිය ලබාගත් විශ්වවිද්‍යාලයේ නම :_____.

(III) උපාධිය වලංගු වන දිනය :_____.

(IV) උපාධිය සමත් භාෂා මාධ්‍යය :_____.

(V) උපාධියේ දී සමත් වෙනත් භාෂා

(1) :_____.

(2) :_____.

(ආ) (I) ඔබ විසින් තෝරාගන්නා ලද පරිවර්තන භාෂා මාධ්‍ය දෙක අනුව පළමු භාෂාවට සම්මාන සාමාර්ථය ලද අ. පො. ස. (සා/පෙළ) විභාගය හෝ ඊට සමාන සුදුසුකම් ලද විභාගය :_____.
වර්ෂය :_____.

(II) ඔබ විසින් තෝරාගන්නා ලද පරිවර්තනය භාෂා මාධ්‍ය දෙක අනුව අනෙක් භාෂාවට සම්මාන සාමාර්ථය ලද අ. පො. ස. (සා/පෙළ) විභාගය හෝ ඊට සමාන සුදුසුකම් ලද විභාගය :_____.
වර්ෂය :_____.

7.0 ඔබ දැනට රාජ්‍ය සේවයේ/පළාත් රාජ්‍ය සේවයේ ස්ථිර තනතුරක් දරන්නේ ද යන වග : ඔව් / නැත
තනතුරේ නම :_____. පත් වූ දිනය :_____.

දැනට සේවයේ යෙදෙන ආයතනය සහ එහි ලිපිනය :_____.

8.0 මුදල් ගෙවූ ලදුපත නොගැලවෙන සේ මෙහි අලවන්න.

9.0 මෙහි සඳහන් කර ඇති තොරතුරු මගේ දැනීම හා විශ්වාසය පරිදි සත්‍ය බවත්, විභාග ගාස්තු ගෙවන ලද අංක :.....
හා වැනි දින දරන මුදල් කුවිතාන්සිය මීට අලවා ඇති බවත් ප්‍රකාශ කරමි. තවද, විභාග නීතිරීතිවලට
අනුව ක්‍රියා කිරීමටත්, මෙම විභාගය පිළිබඳ කොන්දේසි අනුව මා නුසුදුස්සෙකු බව පෙනී ගියහොත්, විභාගයට පෙර හෝ එය
පවතිද්දී හෝ මාගේ අපේක්ෂකත්වය අවලංගු කිරීමට ගනු ලබන තීරණයකට මම එකඟ වෙමි.

තවද මෙම අදායම්පත සම්පූර්ණ කිරීමට පෙර ගැසට් නිවේදනය හොඳින් කියවා තේරුම් ගන්නා ලද බවත්, සංකේත අංකවල
හා සපයන ලද තොරතුරුවල වැරදීමකින් හෝ මා අතින් වෙනසක් ඇති වුවහොත් ඉන් සිදුවන පාඩුව මා විසින්ම දරාගන්නා
බවත්, ඊට අදාළව අභියාචනා ඉදිරිපත් නොකරන බවත් පොරොන්දු වෙමි. තවද, විභාගය පැවැත්වීම හා ප්‍රතිඵල නිකුත් කිරීම
සම්බන්ධයෙන් විභාග කොමසාරිස් ජනරාල් විසින් පනවනු ලබන නීතිරීතිවලට මම යටත් වන බව ද ප්‍රකාශ කරමි.

_____,
අයදුම්කරුගේ අත්සන.

දිනය :_____.

10.0 අයදුම්කරුගේ අත්සන සහතික කිරීම

..... පදිංචි/මෙම කාර්යාලයේ සේවයේ නියුතු නමැති අය මා පෞද්ගලික වශයෙන්
දන්නා හඳුනන බවත් මස දින ඔහු/ඇය මා ඉදිරිපිට දී අත්සන් කළ බවත් නියමිත විභාග
ගාස්තුව ගෙවා ඇති බවත් එම ලදුපත අලවා ඇති බවත් මෙයින් සහතික කරමි.

_____,
සහතික කරන නිලධාරියාගේ අත්සන.

දිනය :_____.

සහතික කරන නිලධාරියාගේ සම්පූර්ණ නම :_____.

තනතුර :_____.

ලිපිනය :_____.

(නිල මුද්‍රාවෙන් සනාථ කරන්න)

සටහන :- දැනට රාජ්‍ය සේවයේ යෙදී සිටින්නන්ගේ අත්සන සහතික කළ යුත්තේ අදාළ දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානියා හෝ ඔහු වෙනුවෙන්
එසේ කිරීමට බලය ලත් නිලධාරියෙකු විසිනි.

11.0 දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානියාගේ සහතිකය :

මෙම අයදුම්කරු මෙහි 5.0, 6.0 සහ 7.0 වැනි ඡේදවල දී ඇති තොරතුරු නිවැරදි බවත්, ඔහුගේ/ඇයගේ හැසිරීම හා වැඩ
සතුටුදායක වූ බවත්, අදාළ ගැසට් නිවේදනයෙහි ප්‍රකාර ඔහු/ඇය මේ විභාගයට පෙනී සිටීමට සුදුසුකම් සපුරා ඇති බවත්
මෙයින් සහතික කරමි. තෝරාගනු ලැබුවහොත් ඔහු/ඇය සේවයෙන් මුදහැරිය හැකිය.

_____,
දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානියාගේ අත්සන හා නිල මුද්‍රාව.

දිනය :_____.

නම :_____.

පදවි නාමය :_____.

ලිපිනය :_____.